

Professional

GVD 1000-17



Sicherheitshinweise

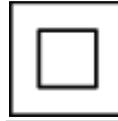


Sämtliche Anweisungen sind zu lesen und zu beachten. Wenn der Spannungstester nicht entsprechend den vorliegenden Anweisungen verwendet wird, können die integrierten Schutzvorkehrungen im Spannungstester beeinträchtigt werden. **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.**

- ▶ Führen Sie keine Messungen in Stromkreisen mit Spannungen über 1000 V durch.
- ▶ Verwenden Sie den Spannungstester nicht, um Spannungsfreiheit zu bestimmen.
- ▶ Verwenden Sie den Spannungstester nicht, wenn er beschädigt wirkt oder nicht korrekt funktioniert. Prüfen Sie die Prüfspitze vor der Verwendung auf Risse oder Bruch.
- ▶ Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit Spannungen höher als 30 V Wechselspannung bzw. 60 V Gleichspannung! Bereits bei diesen Spannungen können Sie bei Berührung elektrischer Leiter einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten.
- ▶ Auch wenn kein optisches oder akustisches Signal erscheint, kann Spannung vorhanden sein. Die Isolierung, der Leitungsquerschnitt, eine Abschirmung der Leitung oder die Entfernung von der Spannungsquelle können den Test beeinflussen.
- ▶ Achten Sie während der Messung auf ausreichende Erdung. Bei unzureichender Erdung (z.B. durch isolierendes Schuhwerk oder Stehen auf einer Leiter) kann der Spannungstester keine Spannungen erkennen.
- ▶ Der Spannungstester darf nur von qualifiziertem Fachpersonal in Verbindung mit sicheren Arbeitsverfahren verwendet werden.
- ▶ Lassen Sie den Spannungstester nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Spannungstesters erhalten bleibt.
- ▶ Arbeiten Sie mit dem Spannungstester nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Im Spannungstester können Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- ▶ Der Spannungstester kann keine Spannung erkennen bei einer abgeschirmten Leitung und in Gleichstrom-Kreisläufen.
- ▶ Setzen Sie den Spannungstester keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie ihn z.B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie den Spannungstester bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperatur-

schwankungen kann die Präzision des Spannungstesters beeinträchtigt werden.

Symbole und ihre Bedeutung



Gerät mit doppelter oder verstärkter Isolierung



Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags!

Produkt- und Leistungsbeschreibung

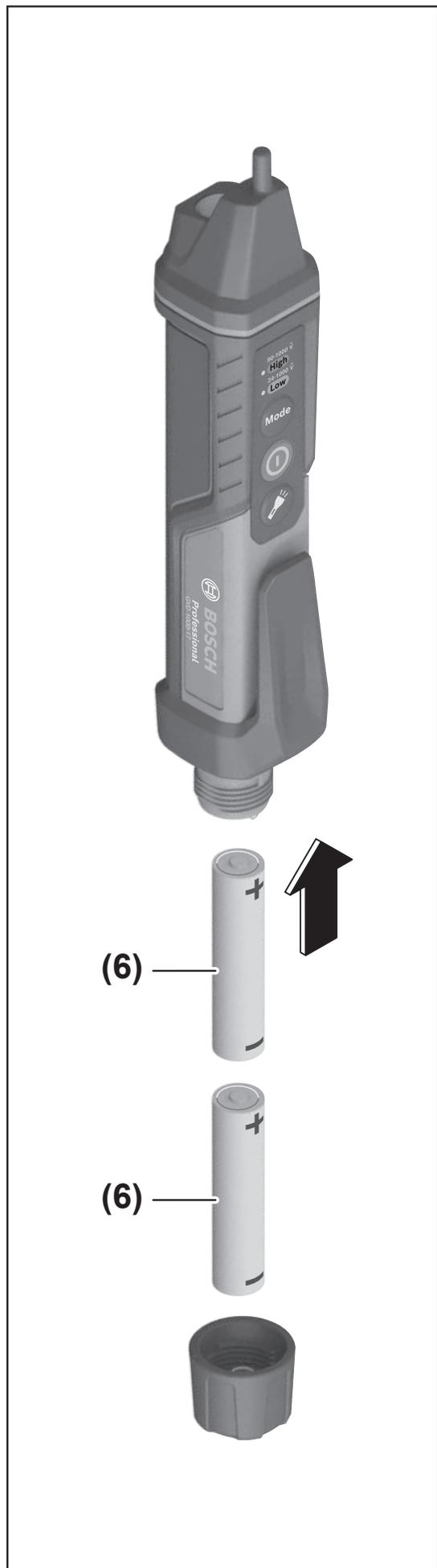
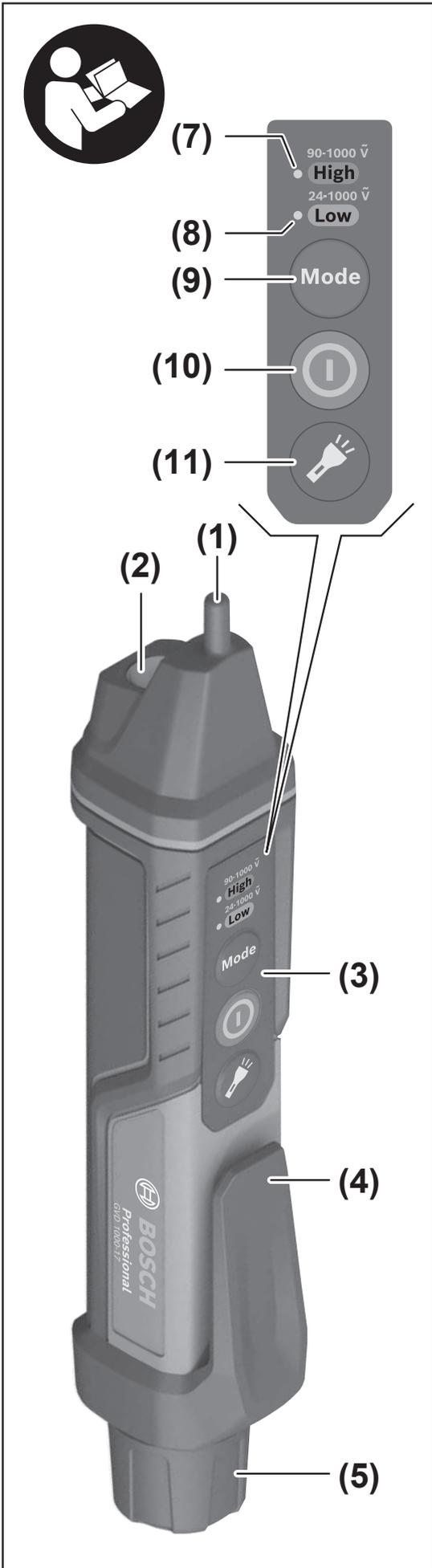
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Spannungstester ist bestimmt für die berührungslose Spannungsprüfung von Wechselspannungen zwischen 24 und 1000 Volt.

Der Spannungstester ist zur Verwendung im Innenbereich geeignet.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Spannungstesters in den Abbildungen.



- (1) Prüfspitze
- (2) Taschenlampe
- (3) Bedienfeld
- (4) Gürtelclip
- (5) Batteriefachkappe
- (6) Batterien
- (7) **High** LED Hochspannungsmodus (90–1000 V AC)
- (8) **Low** LED Niederspannungsmodus (24–1000 V AC)
- (9) **Mode** Taste Modus
- (10) ⓘ Ein-/Aus-Taste
- (11) 🔦 Ein-/Aus-Taste Taschenlampe

Technische Daten

Spannungstester		GVD 1000-17
Sachnummer	3 601 K77 0..	
Messbereiche	90–1000 V AC / 24–1000 V AC	
Frequenzbereich	50 / 60 Hz	
Allgemein		
Betriebstemperatur	–10 °C ... +50 °C	
Lagertemperatur	–40 °C ... +70 °C	
relative Luftfeuchte max.	80 % (nicht kondensierend)	
max. Einsatzhöhe über Bezugshöhe	2000 m	
Verschmutzungsgrad entsprechend IEC 61010-1 ^{A)}	2	
Abschaltautomatik nach ca.	5 min	
Gewicht ^{B)}	0,05 kg	
Schutzart	IP 67 (geschützt gegen Staub und zeitweiliges Untertauchen)	
Sicherheitsklasse	CAT IV 1000 V ^{C)}	
Maße (L x B x H)	161,5 x 28 x 33 mm	
Batterien	2 x 1,5 V LR03 (AAA)	

A) Es tritt nur eine nicht leitfähige Verschmutzung auf, wobei jedoch gelegentlich eine vorübergehende durch Betauung verursachte Leitfähigkeit erwartet wird.

B) Gewicht ohne Batterien

C) Die Messkategorie IV gilt für Prüf- und Messkreise, die an der Quelle der Niederspannungsnetzinstallation des Gebäudes angeschlossen sind.

Batterie einsetzen/wechseln

Für den Betrieb des Spannungstesters wird die Verwendung von Alkali-Mangan-Batterien empfohlen.

- » Schrauben Sie die Batteriefachkappe **(5)** ab.
- » Setzen Sie die Batterien ein.

ⓘ Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie nur Batterien eines Herstellers und mit gleicher Kapazität.

ⓘ Achten Sie dabei auf die richtige Polung entsprechend der seitlichen Darstellung auf dem Spannungstester.

Wenn die Batterien leer sind, ertönt ein Signalton, beide LEDs **((7))/(8)** blinken und der Spannungstester schaltet sich aus.

- ▶ **Nehmen Sie die Batterien aus dem Messwerkzeug, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.** Die Batterien können bei längerer Lagerung im Messwerkzeug korrodieren.

Betrieb

- ▶ **Probieren Sie den Spannungstester vor jedem Betrieb an einer bekannten Spannungsquelle aus.**

- ▶ **Schützen Sie den Spannungstester vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.**

Ein-/Ausschalten

» Drücken Sie kurz die Taste ⓘ, um den Spannungstester einzuschalten. Dabei führt der Spannungstester einen Selbsttest durch. Ein Signalton ertönt, der Spannungstester vibriert, die Prüfspitze **(1)** blinkt rot / grün / orange und beide LEDs **((7))/(8)** blinken.

Nach erfolgreichem Selbsttest leuchtet die LED Hochspannungsmodus **High** weiß und die Prüfspitze **(1)** leuchtet grün. Der Spannungstester ist betriebsbereit zur Erkennung von Wechselspannungen zwischen 90 und 1000 V AC. Der Selbsttest wird im Hintergrund alle 5 Sekunden fortlaufend wiederholt bis der Spannungstester ausgeschaltet wird.

Wenn der Selbsttest nicht erfolgreich war, schaltet sich der Spannungstester aus.

» Halten Sie die die Taste ⓘ gedrückt, um den Spannungstester auszuschalten. Dabei ertönt ein Signalton.

ⓘ Verwenden Sie den Spannungstester nicht, falls beim Start kein Signalton ertönt und/oder der Spannungstester nicht vibriert.

Wenn ca. 5 min lang keine Taste am Spannungstester gedrückt wird oder keine Spannung detektiert wird, dann schaltet sich der Spannungstester zur Schonung der Batterien automatisch ab.

Messvorgang

Nach dem Einschalten befindet sich der Spannungstester im Hochspannungsmodus. Die LED Hochspannungsmodus **High** leuchtet weiß.

- » Zum Umschalten des Spannungsbereichs in den Niederspannungsmodus drücken Sie die Taste **Mode**. Dann leuchtet die LED Niederspannungsmodus **Low** weiß. Der Span-

nungstester ist bereit zur Erkennung von Wechselspannungen im Bereich von 24 bis 1000 V AC.

i Im Niederspannungsmodus **Low** ist der Spannungstester empfindlicher gegenüber elektrischen Interferenzen und Störungen. Verwenden Sie den Niederspannungsmodus nur in Umgebungen mit schwachen elektrischen Feldern.

» Halten Sie die Prüfspitze **(1)** in die Nähe des Prüfobjekts oder der Steckdose mit Wechselspannung.

Wenn Wechselspannung erkannt wird, ertönt ein Signalton und der Spannungstester vibriert. Die Frequenz von Signalton und Vibration steigt mit zunehmender Stärke der erkannten Spannung.

Die Prüfspitze **(1)** signalisiert verschiedene Zustände des Spannungstesters gemäß folgender Tabelle.

Prüfspitze	Bedeutung
Dauerlicht grün	Betriebsbereit, es wird keine Spannung erkannt.
Blinklicht rot	Wechselspannung erkannt.
Blinklicht orange	Wechselspannung kleiner oder gleich 50 V erkannt.

Taschenlampe

» Drücken Sie die Taste , um die Taschenlampe ein- bzw. auszuschalten.

Wird der Spannungstester ca. 5 min lang nicht benutzt, schaltet sich die Taschenlampe automatisch aus.

Signalton

» Drücken Sie die Taste  ca. 1,5 Sekunden lang, um den Signalton abzuschalten.

Nach dem nächsten Einschalten des Spannungstesters ist der Signalton wieder bereit.

Fehlerbehebung

Der Spannungstester lässt sich nicht mehr einschalten.

Ursache: Die Batteriespannung ist nicht mehr ausreichend (d. h. kleiner als 2,4 V).

Abhilfe: Wechseln Sie die Batterien.

Der Spannungstester erkennt keine Spannung.

Ursache: Der Bediener hält den Spannungstester nicht selbst fest oder benutzt Handschuhe während der Spannungsprüfung.

Abhilfe: Halten Sie den Spannungstester ohne Handschuhe in der Hand.

Ursache: Der zu prüfende Draht ist teilweise erdverlegt oder befindet sich in einer geerdeten Metallleitung.

Abhilfe: Suchen Sie zur Messung eine geeignete Stelle ohne Erdschluss.

Ursache: Das von der Spannungsquelle erzeugte Magnetfeld ist gestört oder unterdrückt.

Abhilfe: Beseitigen Sie die Störung.

Ursache: Der Spannungstester wird nicht gemäß der technischen Daten benutzt.

Abhilfe: (siehe „Technische Daten“, Seite 4).

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Halten Sie den Spannungstester stets sauber.

Tauchen Sie den Spannungstester nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Wischen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

Senden Sie im Reparaturfall den Spannungstester ein.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland

Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich

Tel.: (01) 797222010

Schweiz

Tel.: (044) 8471511

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Messwerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Messwerkzeuge und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise ent-

haltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheits-schädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.